

nordlux®

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpådvirkning ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpådvirkning ikke kan forekomme.

ISL - IP20: Ljósáð má einungis setja upp þar sem engin hættu er á að vatn komist í viðtakið.

NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PRY - IP20: As lámpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joiden se ei joudu alttiin vedelle.

POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.

HUV - IP20: Svitelika se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampa galima montuoti tik vietose, kur nėra vandens poveikio.

SVK - IP20: Lampy by mala by nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť k priamému kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă este imposibil.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilke smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRC - IP20: Το φωτιστικό από τοποθέτησή του σε μέρη όπου η επιρροή του νερού δεν είναι άμεση.

TUR - IP20: Lampayı kullanırken dikkatli olmak ve suyla temasını engellemek için dikkatli olmak gerekir.

GRB - IP20: Πατάμα μπορεί να σε κοιτάσει μόνο ο ουχί τοποθεσία, κούδε το νεβώζουμα δα βύδε ιλοζουνα θα βυζδέστηει θα voda.

SRB - IP20: Lampă treba da se postavi samo na mestu gde ne može doći u neposredni doticaj s vodom.

RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

لا يمكن نصب إضاءة هذا النوع في مناطق قد يتعرضون فيها لمياه صلبة أو سائلة مباشرة.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsikret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.

SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.

ISL - Flokkur II: Ljósáð er tvíveinagrá og því er ekki nauðsynlegt að þvingja það.

NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en veregt daarom geen direct contact met water mogelijk is.

FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter avec l'eau n'est pas possible.

DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

PRY - A lámpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/verde-claro terra.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi erillistä asennuksen maajohdon (keltaisen johdon).

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dodatkowego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzemiaenia.

HUV - Klass II: Svitelika posjeduje dvostručnu izolaciju i nije potrebno priključivati je na žutozeleni vodni uzemljenje.

EST - Klass II: Valgusti on kahekorolise isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.

LVA - veidā lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tai nav jāpievieno uzemlējuma līnēm.

LTU - Klasse II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir todėl nereikia jungti prie žemumo linijos.

SVK - Tredia II: Lampy má dvojnú izoláciu a nemusí byť spojená so žltozeleným uzemňovacím drôtom.

HUN - II. kategória: A lámpa kételtől szigetelésű és nem szükséges a sárga-zöld földvezetékhez csatlakoztatni.

ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară conectarea la cablu de împământare a instalației.

CZE - Třída krytí II: Svítidlo má dvojnás izolaci a není potřeba jeho uzemňovat.

SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumnozeleno ozemljeno vodno.

GRC - Βαθμύς προστασίας II: Το φωτιστικό είναι έμπικτ μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το κολώδιο γείωσης.

TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izolasyonla üretilmiştir ve elektrik kabloları ile doğrudan temasını engellemek için dikkatli olmak gerekir.

GRB - IP20: Πατάμα μπορεί να σε κοιτάσει μόνο ο ουχί τοποθεσία, κούδε το νεβώζουμα δα βύδε ιλοζουνα θα βυζδέστηει θα voda.

SRB - Klasa II: Lampă are dublă izolație și nu are nevoie de conectare la cablu de împământare a instalației.

RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желто-зеленому заземляющему проводу.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.

Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственный контакт с водой.



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvejede skræddersud. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides sammen med almindeligt husholdningsaffald.

NOR - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvejede skræddersud. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides sammen med almindeligt husholdningsaffald.

ISL - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvejede skræddersud. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides sammen med almindeligt husholdningsaffald.

NLD - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisch udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt voor huishoudelijk afval.

FRA - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overvejede skræddersud. Den symbolsmerer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides sammen med almindeligt husholdningsaffald.

DEU - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisch udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt voor huishoudelijk afval.

GBR - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisch udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt voor huishoudelijk afval.

ESP - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisch udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt voor huishoudelijk afval.

PRY - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisch udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt voor huishoudelijk afval.

ITA - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisch udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt voor huishoudelijk afval.

FIN - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

POL - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

HUV - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

EST - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

LVA - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

LTU - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

SVK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

HUN - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

ROM - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

CZE - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

SVN - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

GRC - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

TUR - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

GRB - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als kasseret elektrisch en elektronisk udstyr niet wordt afgevoerd naar een afvalpunt for huishoudelijk afval.

SRB - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU: Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenten en stoffen, die kan varen schadelijk voor de menselijke gezondheid en voor het

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50 °C) z łagodnym detergentem do usuwania lustrzanych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hartowanego. Szkło hartowane jest formowane ręcznie za pomocą tzw. pęczaki. Za względu na ten unikalny proces, w szkłe mogą pojawiać się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hartowemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu namoenu mlakom vodom (<50 °C) blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurčica zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovom organskom izgledu.

Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehme kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuvahendeid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutatud klaasi jaoks: vabalt puhutatud klaasi moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasile tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on klaasiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutatud klaasile karakteri ja orgaanilise välismuse.

Puhastage vabalt puhutatud klaasi alati külmana.

LVA - Vapardra apkrpe: izmarģojiet mīkstu, sausu drānu putējai suācšanai un mīkstu drānu, kas izņemta remonāā ūdenī (<50 °C), kurš satur vieglu šķīdinātāju. Iztīkāt, lai notīrītu tīklu vai izņemtu taukus. Nekad neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaicojis.

Irāši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūstis stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaiša burbuļi, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas parādības procesa laikā, kas brīvi izpūstā stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīrīt brīvi izpūstā stikla izstrādājumus aukstā veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvlygta drungnu (<50 °C) vandenu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvių priemonių ir tirpalių. Lempąjunkite tik kai šgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir stikla stiklu ypatiną švaresį bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

SVK - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handičku na prach a jemnú handičku navlhčenú v teplej vode (< 50 °C) a miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d ôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhén tisztítóeszes meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szemnyeződécek eltávolítására. Soha ne használjon erősoldozert vagy oldószer tartalmú tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elaprolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kéz megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegek egyedi jellegét és természetes megjelenését ad. A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru stergerea prafului și o cârpă moale, storsă, înmuiată în apă caldă (<50°C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic. Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných škvŕn nebo podobných nečistôt používejte suchý měkky hadřík na straní práchu a měkky hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čističím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čističí prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviňte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

Foukané sklo vždy čistíte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto puhanu staklo: Prosto puhanu staklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ručne obdelave, zaradi česar prosto puhanu staklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto puhanu staklo vedno čistite hladno.

GR - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνιαση και ένα μαλακό πανί που μουλιάσε σε χλιαρό νερό (<50 °C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Πάνε μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λαβηρό ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη Λάμπα μόνο αφού εξημερήσει όλο το νερό.

Ζευκκρμμένα για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που ένα το φυσικό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνιση του.

Όα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φυσικό γυαλί όταν είναι κρύο.

TUR - Genel bakımı: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ilk suya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağırındıcı veya etkilci madde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme camı için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da deęişkenlik gösterir. Bu da serbest üfleme camı karakterini ve organik görünümlünü verir ve elle yapımın özelli bir sonucu olarak görülebilir.

Serbest üfleme camı daima soğukken temizleyin.

BGH - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха върна за прах и мека върна, напоени с хладна вода (<50°C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид.

Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krp, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokvaenu mlakom vodom (<50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne ili rastvarače. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurčica vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvom.

RUS - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворители. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклозделаний свободного выдувания: Стеклозделания свободного выдувания (т.н. независимое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклозделания свободного выдувания только холодной водой.

معمولاً، در ساختن شیشه‌های آزاد، بدون قالب و به روش دستی، شیشه‌ها را می‌سازند. به همین دلیل، ممکن است حباب‌های هوا در شیشه‌ها دیده شود و ضخامت شیشه‌ها نیز متفاوت باشد. این ویژگی‌ها نتیجه فرآیند ساخت دستی است و به همین دلیل است که شیشه‌های آزاد دارای ظاهر منحصربه‌فرد و منحصربه‌فردی هستند.

فقط شیشه‌های آزاد را با دستمال تمیز کنید. برای حذف لکه‌های چربی و سایر لکه‌ها، یک پارچه تمیز و مرطوب را در آب گرم با صابون ملایم خیس کنید. هرگز از مواد شوینده حاوی مواد ساینده یا حلال‌ها استفاده نکنید. فقط پس از تبخیر کامل آب، لامپ را روشن کنید.

فقط شیشه‌های آزاد را با دستمال تمیز کنید. برای حذف لکه‌های چربی و سایر لکه‌ها، یک پارچه تمیز و مرطوب را در آب گرم با صابون ملایم خیس کنید. هرگز از مواد شوینده حاوی مواد ساینده یا حلال‌ها استفاده نکنید. فقط پس از تبخیر کامل آب، لامپ را روشن کنید.

nordlux®
www.nordlux.com

Heredia, S.L. - Calle Herrerías 34 - 48-1001 Alcobiz

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage